

## 4. Protokoll (zum 24.03.2026)

Zeit: 20:00 -21:45 Uhr – anwesend: Andreas, Jan, Gerrit, Jonas, Friedrich

**VOKABELN UND DEKLINATIONS-REIHEN:** An die griechische Betonung müssen wir uns noch gewöhnen. Wir haben nur die ὀξύτονα und die παροξύτονα geübt. Und werden das Spielchen fortsetzen. Übung macht den Meister.

**AUSWENDIG:** Wir haben nur das Alphabet aufgesagt. Das geht jetzt in der Regel sehr gut. Wir werden es aber weiter trainieren und zu den Sätzchen übergehen. Die Sprache muss in den Kehlkopf und ins Ohr gehen.

### ÜBERSETZUNG DER SUBSTANTIVE UND ADJEKTIVE:

Wir mussten diese Übung noch einmal gemeinsam machen und haben gesehen, dass das Adjektivattribut sich mit Kasus, Numerus und Genus nach seinem Beziehungswort richtet.

Es sind hier alle Angaben anzuwenden, die ich nun in den Kapiteln Schrift unter „[Die diakritische Zeichen](#)“ und im Kapitel Deklination unter „[Die o- und a-Deklination](#)“ zusammengefasst habe.

a) des ersten Menschen	τοῦ πρώτου ἀνθρώπου
b) die kleinen Anfänge (Nom. und Akk.)	αἱ μικραὶ ἀρχαί - τὰς μικρὰς ἀρχάς
c) dem schwierigen Philosophen	τῷ χαλεπῷ φιλοσόφῳ
d) den großen Göttern und den größten Göttinnen	τοῖς μακροῖς θεοῖς καὶ ταῖς μεγίσταις θεαῖς
e) die anständigen Politiker (Nom. und Akk.)	οἱ κόσμιοι πολιτικοί - τοὺς κοσμίους πολιτικούς
f) der letzten Stunde (Gen. und Dativ)	τῆς ἐσχάτης ὥρας – τῇ ἐσχάτῃ ὥρᾳ
g) aus dem kleinen Theater	ἐκ τοῦ μικροῦ θεάτρου
h) der schlechten Künste	τῶν κακῶν τεχνῶν
i) die erste Demokratie (Nom. und Akk.)	ἡ πρώτη δημοκρατία – τὴν πρώτην δημοκρατίαν

### FORTSETZUNG DER ÜBERSETZUNG DER KLEINEN FABEL:

πρόβατον καὶ γεωργός	Schaf und Bauer
γεωργὸς πρόβατον ἀφυῶς κείρει.	Ein Bauer schert ein Schaf ungeschickt.
τὸ δὲ πρόβατον πρὸς τὸν γεωργὸν λέγει·	Das Schaf aber sagt zum Bauern:
„εἰ μὲν ἔρια λαμβάνειν θέλεις,	„Wenn du [zum einen] Wolle bekommen willst,
ἀνωτέρω τέμνε·	schere weiter unten.
εἰ δὲ κρέας λαμβάνειν θέλεις,	Wenn du aber Fleisch bekommen willst,
ἅπαξ με κατάθνε	{opfere} schlachte mich mit einem Mal
καὶ μὴ με μικραῖς τομαῖς βασάνιζε.“	und foltere mich nicht mit kleinen Schnitten.“

### Zu den Verbformen:

κείρει „er/sie/es schert“, λέγει „er/sie/es sagt“:

die 3. Person Sg. Indikativ Präsens Aktiv (3.Sg.Ind.Pr.A.) endet auf **-ει**.

θέλεις „du willst“:

die 2. Person Sg. Indikativ Präsens Aktiv (2.Sg.Ind.Pr.A.) endet auf **-εις**.

τέμνε „schneide“, κατάθνε „opfere“, βασάνιζε „foltere“:

der Imperativ Sg. Präsens Aktiv (Imp.Sg.Pr.A.) endet auf **-ε**.

λαμβάνειν „bekommen“:

der Infinitiv Präsens Aktiv (Inf.Pr.A.) endet auf **-ειν**.

Die Bildung des Indikativ Präsens Aktiv (Ind.Pr.A.) wird unser nächstes Thema sein.

## Die anderen neuen Vokabeln:

Ich werde sie später mit in die Liste aufnehmen.

Griechisch	Gen./ Zusatz1	Zusatz 2	Deutsch	Fremdwort
τὸ πρόβατον	τοῦ προβάτου		Schaf	
ὁ γεωργός	τοῦ γεωργοῦ	s. γῆ Erde, ἔργον Werk	Bauer	Georg
ἄφυῶς	Adverb	s. φύσις Natur	ungeschickt	
πρός m.Akk.	Präposition		zu, nach (hin)	Pros-odie (Akzentuierung)
εἰ	Konjunktion uo		wenn	
μέν	korrelativ zu δέ	(oft auszulassen)	zwar	
τὸ ἔριον	τοῦ ἐρίου		Wolle	
ἄνωτέρω	Komparativ zu ἄνω		weiter oben	An-ode
τὸ κρέας	τοῦ κρέως (3.Dekl.)		Fleisch	Pan-kreas
ἅπαξ	Adverb		einmal, mit einem Mal	
με	Enklitikon	Akk. zu ἐγώ	,mich‘	
μή	Negation beim Imp.		nicht (beim Imp.)	
ἡ τομή	τῆς τομῆς	s. τέμνω	Schnitt	Ana-tomie

**NÄCHSTES TREFFEN:** Dienstag, 31.03.2026, 20:00 Uhr

### VORBEREITUNG DAFÜR:

- 1) **Dieses Protokoll** einschließlich „[Die diakritische Zeichen](#)“ und „[Die o- und a-Deklination](#)“ gründlich durcharbeiten. Die Deklinationsreihen aufsagen können.
- 2) **Vokabeln:** die alten wiederholen, die neuen in diesem Protokoll dazunehmen; und immer laut.
- 3) **Auswendig:** Alphabet und einige der „Sätzchen“ wiederholen.
- 4) **Lesen:** πρόβατον καὶ γεωργός laut lesen üben.
- 5) **Übersetzen und Schreiben:**  
Bitte übersetzt folgende Ausdrücke und schickt mir Euer Ergebnis bitte per Foto zu.
  - a) der kleinen Schafe
  - b) die große Beute (Nom. und Akk.)
  - c) mit schlechten Schnitten
  - d) die anständigen Bauern (Nom. und Akk.)
  - e) der schwierigen Stunde (Gen. und Dat.)
  - f) der letzten Wolle (Sg. und Pl.)
  - g) zum größten Theater
  - h) die schwierigen Anfänge (Nom. und Akk.)
  - i) der letzten Stunden

Das versprochene Einlesen der Deklinationsreihen werde ich wohl morgen noch schaffen, ebenso die Einrichtung der Mitglieder-Gruppe.